



Plan
International
pour une
Industrie de
l'Édition
Durable et
Résiliente:



international
publishers
association

COMMENT L'ÉDITION MONDIALE PEUT TRANSFORMER LA SOLIDARITÉ EN OPPORTUNITÉS

[InSPIRE] Charter

SOMMAIRE

Préambule:

La nécessité de la solidarité pour réaffirmer le pouvoir des livres et la valeur de l'édition 03

Résumé 05

1. De la solidarité à la collaboration:
La nécessité d'un plan 07

2. Comment le Plan Inspire a été développé 11

3. Le Plan Inspire:
Répondre aux enjeux et saisir des opportunités 13

3.1 Associations régionales d'éditeurs:
Des attentes numériques croissantes et des priorités en matière de défense des intérêts 12

3.2 Auteurs, illustrateurs, et autres acteurs clés du secteur:
Reconstruire la confiance et rétablir les relations 15

3.3 Edition éducative:
Un environnement avec bien plus de questions que de réponses 19

3.4 Salons du livre et événements de négociation des droits:
Devenir hybride sur la voie d'une innovation plus profonde des modèles commerciaux 23

3.5 Organisations internationales et à but non lucratif:
Développer la coopération pour un plus grand impact 25

4. Mettre en œuvre le Plan Inspire 27

5. Contributions et remerciements 29

PRÉAMBULE: LA NÉCESSITÉ DE LA SOLIDARITÉ POUR RÉAFFIRMER LE POUVOIR DES LIVRES ET LA VALEUR DE L'ÉDITION

Pour l'Association Internationale des Editeurs (IPA), l'année 2021 est particulièrement importante puisqu'elle célèbre sa 125^{ème} année en tant que porte-parole mondial de l'édition. Cette étape coïncide également avec l'une des années les plus difficiles que l'édition mondiale et les membres de l'IPA aient jamais affronté, en raison des impacts encore d'actualité de la pandémie mondiale sur notre industrie, et des menaces nouvelles et en constante évolution qui pèsent sur les fondements de l'IPA, que sont les droits d'auteurs et la liberté de publier.

D'août à octobre 2020, alors que l'impact réel de la pandémie mondiale sur l'édition est encore méconnu, l'IPA a interrogé 33 dirigeants de l'édition dans plus de 30 pays, représentant 70% des ventes mondiales de l'édition et 3 milliards de lecteurs. Nous voulions comprendre comment la pandémie mondiale affectait les membres de l'IPA ainsi que les industries nationales de l'édition, et comment l'IPA pouvait les soutenir au mieux. Les conclusions de ces discussions ont constitué la base du rapport de l'Association Internationale des Editeurs [From Response to Recovery: The Impact of COVID-19 on the Global Publishing Industry](#) ("De la réponse à la reprise économique : l'impact de la COVID-19 sur l'industrie mondiale de l'édition " ndlr).

Le rapport de l'IPA sur l'impact de la pandémie mondiale sur l'édition a été l'une des premières tentatives de rassembler les recherches primaires sur ce qui arrivait aux éditeurs dans le monde. Lors de mes conversations avec les éditeurs, pratiquement tous ont souligné l'importance de la solidarité du secteur pour faire face à la pandémie et assurer la reprise. Une conclusion claire s'est dégagée : les marchés dans lesquels les éditeurs, libraires, bibliothèques, enseignants, entreprises technologiques, organismes de réglementation et autres parties prenantes de l'édition se sont regroupés ont fait preuve d'une plus grande résilience et ont pu se relancer plus rapidement.

Pour cette raison, l'une de mes premières initiatives en tant que Présidente de l'IPA, a été de transformer les appels du secteur à la solidarité en actions. Pour ce faire, j'ai formé un groupe de travail – désormais appelé le Groupe de Travail International pour une Industrie de l'Édition Durable et Résiliente (Inspire). Il a été chargé de mener une vaste consultation du secteur dans le but d'identifier les principaux défis liés à la pandémie auxquels sont confrontés les éditeurs, et formuler des recommandations.

La [Charte Inspire](#), signée par une cinquantaine de parties prenantes du secteur de l'édition, a été la première réalisation du Groupe de Travail Inspire. En signant cette charte, les signataires du secteur – dont les éditeurs, les libraires, les auteurs, éducateurs, les salons du livre, les organisations internationales pour la lecture et l'alphabétisation, et les groupes d'expression libre – ont convenu de continuer à coopérer pour soutenir la reprise de l'édition après la crise sanitaire.

Le Plan Inspire, élaboré à partir d'entretiens semi-structurés avec près de 60 acteurs du secteur de l'édition, est un autre résultat de cette coopération continue de l'écosystème de l'édition. La portée du Groupe de Travail a été saluée par les parties prenantes, jugeant cette initiative opportune et nécessaire. Ce Plan synthétise les thèmes qui ont émergé de ces conversations.

Je voudrais remercier tous ceux qui y ont contribué. Au nom du Groupe de Travail – qui comprend Aimee Sawyer, Ben Steward, Catherine Blache, Giovanni Hoepli, Giulia Marangoni, James Taylor, Jessica Sängler, Joachim Kauffman, José Borghino, Karine Pansa, Kenan Kocatürk, Kristenn Einarsson, Li Pengyi, Lis Tribe, Maria Pallante, Michiel Kolman, Pierre Dutilleul, Rachel Martin, Stephan de Valk, et YS Chi – nous nous réjouissons à l'idée de travailler avec vous sur ce programme ambitieux.



Bodour Al Qasimi
Présidente
Association Internationale des Editeurs

RÉSUMÉ

Fin 2020, le rapport de l'Association Internationale des Editeurs [From Response to Recovery: The Impact of COVID-19 on the Global Publishing Industry](#), décrivait un secteur souffrant des confinements mais porté par une coopération sans précédent face à l'adversité. Dans la plupart des marchés, la pandémie a entraîné une baisse significative des ventes de livres, l'ensemble de la chaîne de valeur, des auteurs aux lecteurs, étant quasiment à l'arrêt. Alors que certains marchés se sont presque complètement redressés depuis le pic de la pandémie, les industries nationales de l'édition de certains autres pays demeurent en péril. Une reprise de l'édition à plusieurs vitesses semble de plus en plus probable.

Lors des consultations sur le terrain fin 2020, l'IPA a demandé à ses membres comment l'organisation pouvait au mieux soutenir les entreprises nationales de l'édition dans la transition d'une réponse en urgence vers la reprise. Deux besoins primordiaux ont émergé de ces discussions: Une plateforme collaborative pour reconstruire, mieux enracinée dans la résilience systémique et la durabilité. Et une information continue sur les développements de l'industrie, les tendances, et les initiatives efficaces pour surmonter la pandémie. Pour répondre à ces besoins, la Présidente de l'IPA, Bodour Al Qasimi a formé, début 2021, le Groupe de Travail Inspire.

Mi-2021, le Groupe de Travail Inspire avait fait d'importants progrès en articulant les mesures à prendre pour transformer la solidarité de l'industrie, catalysée dans la pandémie en une collaboration de long-terme du secteur. La Charte Inspire a été élaborée comme une opportunité pour les parties prenantes à travers l'ensemble du secteur – comprenant les éditeurs, les libraires, les auteurs, les éducateurs, les salons du livre, les organisations internationales pour la lecture et l'alphabétisation, et des groupes d'expression libre – de s'engager publiquement à approfondir leur coopération pour soutenir la relance de l'édition après la crise sanitaire.

En juillet, le Groupe de Travail a commencé à conduire des entretiens semi-structurés avec des acteurs du secteur signataires de la Charte Inspire. Les conclusions initiales de ces entretiens avec des informateurs clés ont constitué la base d'une étude qui a été publiée lors du Salon du Livre de Frankfurt. Lors de ces entretiens, il est rapidement apparu que de nombreuses questions fondamentales posées par les participants à l'étude de l'IPA de 2020 sur la pandémie étaient restées sans réponse. L'impact de la pandémie sur les habitudes de lecture et d'achat n'est pas encore clairement défini, ni ce que les tendances à la numérisation, accélérées par la pandémie, peuvent représenter pour l'ensemble du secteur de l'édition.

Cette étude est une tentative d'actualisation des conclusions initiales du rapport de 2020, afin de fournir un rapport de situation du terrain. Les conclusions sont basées sur les discussions avec les groupes suivants:

- Les associations régionales d'éditeurs,
- Les organismes commerciaux internationaux représentant les auteurs, traducteurs et illustrateurs,
- Les organismes commerciaux internationaux représentant les éditeurs éducatifs et universitaires,
- Les salons du livre et les événements de négociation des droits,
- Les organisations internationales et inter-gouvernementales ayant des intérêts dans l'édition.

Ces discussions ont permis de déterminer une série de défis et d'opportunités prioritaires, listés ci-dessous, sur lesquels axer la coopération post-pandémie du secteur.

Acteurs du secteur	Enjeux et opportunités clés
Associations régionales d'éditeurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adopter la numérisation et l'innovation des services aux membres ■ Sensibiliser les gouvernements à la valeur de l'édition ■ Rendre les stratégies de défense des intérêts plus inclusives de l'ensemble du secteur de l'édition
Auteurs, illustrateurs et autres parties prenantes du secteur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réinitialiser des relations dans l'ensemble du secteur de l'édition ■ Catalyser des partenariats multipartites pour répondre aux problématiques systémiques
Editeurs éducatifs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mener un dialogue sur l'avenir de l'éducation ■ Soutenir l'adoption de nouveaux modèles commerciaux, adaptés à notre époque ■ Travailler à réduire la fracture numérique dans l'ensemble du secteur de l'édition
Salons du Livre et événements de négociation des droits	<ul style="list-style-type: none"> ■ Faire consensus sur les protocoles de réouverture des salons mondiaux du livre en matière de santé et de sécurité ■ Catalyser le dialogue sur l'avenir des salons du livre
Organisations internationales et à but non-lucratif	<ul style="list-style-type: none"> ■ Former de nouveaux partenariats entre les parties prenantes pour transformer la solidarité en action ■ Développer les partenariats existants pour un plus grand impact

Durant le premier trimestre 2022, l'IPA envisage d'organiser un symposium qui traitera plus en détails de ces opportunités et enjeux et cherchera à obtenir le consensus du secteur sur un plan d'actions commun et plus formel avec des recommandations concrètes.

DE LA SOLIDARITÉ À LA COLLABORATION: LA NÉCESSITÉ D'UN PLAN

Alors que les pays, villes et communautés partout dans le monde se confinent, l'importance des livres et de la lecture comme source d'inspiration, de réconfort et d'évasion a été réaffirmée. Les confinements ont fourni une opportunité aux gens de se découvrir, ou de se redécouvrir, en tant que lecteurs et, par conséquent, de passer plus de temps à lire. Les livres et la lecture ont offert un sentiment d'appartenance et de connectivité à une époque où l'isolement social et l'incertitude prévalent.

Alors qu'elle a renforcé le rôle que jouent les livres et la lecture dans la vie des gens, la pandémie mondiale a également mis en lumière les fissures dans les fondations du secteur, et la manière dont d'autres la perçoivent. Malgré la mobilisation des éditeurs pour soutenir les gouvernements, les systèmes éducatifs et la communauté scientifique face à la première vague de la pandémie mondiale, le secteur de l'édition a finalement été considéré comme « non-essentiel » dans de nombreux pays. Cela signifie que les éditeurs ont non seulement été ignorés des programmes de relance, mais aussi que l'écosystème de l'édition s'est retrouvé quasiment à l'arrêt pendant une longue période.



Face au manque de soutien qu'il a reçu, le secteur mondial de l'édition a été forcé à rechercher du soutien en interne alors qu'il traversait la pire période de la pandémie et commençait à se reconstruire. Certains marchés ont repris plus vite que d'autres, certains sont toujours en difficulté, et d'autres se sont effondrés. Néanmoins, s'il devait y avoir un avantage à la pandémie, ce serait l'impact imprévisible que la crise a eu en galvanisant la solidarité à un niveau sans précédent dans le secteur de l'édition mondiale. En tant que seule entité représentant les éditeurs au niveau mondial, il semblait naturel que l'Association Internationale des Editeurs dirige les efforts visant à construire et maintenir cette large solidarité sectorielle.

En janvier 2021, la Présidente de l'IPA, Bodour Al Qasimi a formé un groupe de travail – désormais nommé Groupe de Travail du Plan International pour une Industrie de l'Édition Durable et Résiliente (Inspire) – pour mener une vaste consultation du secteur afin d'identifier les principaux défis provoqués par la pandémie auxquels sont confrontés les éditeurs, et pour recueillir des recommandations sur la voie à suivre. En raison de nombreux exemples d'acteurs du secteur travaillant en solidarité pour surmonter la crise, il semblait évident que le Groupe de Travail Inspire devait élargir son champ d'action lors de sa consultation. Par conséquent, le Groupe de Travail a choisi une méthodologie de consultation axée sur la diversité et l'inclusion avec la volonté d'inclure des points de vue de l'ensemble de la chaîne de valeur de l'édition, afin de revigorer l'industrie, de tenter de rapprocher des intérêts opposés, et de saisir les opportunités offertes par la numérisation accélérée.

Un autre impact important de la pandémie sur l'édition mondiale est qu'elle a catalysé la collaboration multipartite pour répondre à certains des anciens problèmes systémiques qui affectent le secteur. En fait, la pandémie a eu cet effet positif de concentrer l'attention de l'édition mondiale sur la réalisation de progrès en matière de problèmes profonds et enracinés comme la responsabilisation des voix sous-représentées, la coopération en matière de diversité et d'inclusion, et la révision des relations entre les acteurs de la chaîne de valeur de l'édition. Approuvée par plus de 40 parties prenantes du secteur de l'édition à ce jour, la [Charte Inspire](#) est l'une des premières réalisations du Groupe de Travail, et symbolise l'engagement du secteur à travailler ensemble. Les signataires de la Charte se sont engagés à poursuivre le niveau élevé de coopération qui a émergé à travers le secteur en réponse à la pandémie mondiale.

Le Plan Inspire a été élaboré au début de l'année 2021 comme un processus consultatif qui aboutirait à une analyse de l'état de l'édition mondiale, et à des recommandations pour améliorer la résilience et la durabilité. Il devait permettre de formuler une vision partagée des opportunités et des enjeux les plus urgents auxquels fait face l'industrie mondiale de l'édition avec des propositions prescriptives sur la voie à suivre. En effet, le Plan Inspire traduirait les vastes engagements d'action et de solidarité repris dans la Charte Inspire en recommandations concrètes. Cette étude synthétise les résultats de la consultation Inspire.

Avec un secteur de plus en plus interconnecté, les conclusions de ce rapport proposent un programme sur lequel les acteurs du secteur de l'édition doivent se concentrer. La consultation Inspire a permis de prendre le pouls de l'état actuel du secteur, tout en soulignant les opportunités et les enjeux les plus urgents auxquels réfléchissent les cadres dirigeants de l'écosystème de l'édition.



L'édition est confrontée à une reprise incertaine si notre industrie ne se rassemble pas. Alors que les marchés développés de l'édition s'en sortent mieux, nos collègues dans les marchés en développement font face à des défis existentiels. La pandémie mondiale n'affecte pas que les éditeurs – les moyens de subsistance de millions d'éditeurs, d'auteurs, d'illustrateurs, d'imprimeurs, de distributeurs, et de libraires partout dans le monde sont menacés. L'avenir du secteur de l'édition sera encore plus dépendant de la coopération, de l'unité, et de la solidarité. L'initiative Inspire est un appel à l'action pour que le secteur de l'édition puisse apprendre et progresser ensemble en ces temps sans précédent.



Bodour Al Qasimi
Présidente
Association Internationale des Editeurs



2 COMMENT LE PLAN INSPIRE A ÉTÉ DÉVELOPPÉ

Le Plan Inspire a été élaboré par un groupe de travail de 20 membres, dont la Présidente, la Vice-Présidente, le Secrétaire Général de l'IPA, ainsi que des représentants des membres bénévoles. Le Plan est basé sur de vastes consultations avec plus de 60 parties prenantes de l'écosystème de l'édition dans 23 pays, représentant 1.7 milliard de lecteurs. Ce qui rend cette consultation unique en comparaison des précédentes études de l'IPA sur l'impact de la pandémie mondiale sur l'édition est l'inclusion intentionnelle d'un plus large spectre de parties prenantes pour tirer parti d'une solidarité galvanisée par la pandémie.

Cette première version du Plan, que le Groupe de Travail considère comme un document vivant qui continuera à évoluer au fur et à mesure que la consultation s'élargit, est basée sur des discussions avec les groupes de parties prenantes suivants:

- Les associations régionales d'éditeurs,
- Les organismes commerciaux internationaux représentant les auteurs, traducteurs et illustrateurs,
- Les organismes commerciaux internationaux représentant les éditeurs éducatifs et universitaires,
- Les salons du livre et les événements de négociation des droits,
- Les organisations internationales et inter-gouvernementales ayant des intérêts dans l'édition

L'une des limites majeures de cette analyse est l'avenir encore très incertain de l'industrie de l'édition et pour les intervenants de ce secteur. De nombreux informateurs clés de cette consultation sont eux-mêmes soumis à des changements organisationnels internes, et il demeure un grand nombre de questions sans réponses sur la manière dont l'édition mondiale pourrait évoluer après la pandémie. Il s'agit là d'une conclusion importante qui justifie la poursuite de la consultation Inspire pour avoir le maximum d'impact en répondant aux défis du secteur et en saisissant des opportunités.

3 LE PLAN INSPIRE: RÉPONDRE AUX ENJEUX ET SAISIR DES OPPORTUNITÉS

Le Groupe de Travail a commencé par l'identification des défis et des opportunités qui devaient être intégrés dans le Plan Inspire en examinant les recherches approfondies et les conclusions de l'étude de l'IPA [From Response to Recovery: The Impact of Covid-19 on the Global Publishing Industry](#). Les thèmes communs de l'étude ont été utilisés pour élaborer et mettre en place un questionnaire semi-structuré. Les données collectées lors des discussions avec les informateurs clés au cours de cette consultation de trois mois constituent la base des conclusions détaillées ci-dessous.



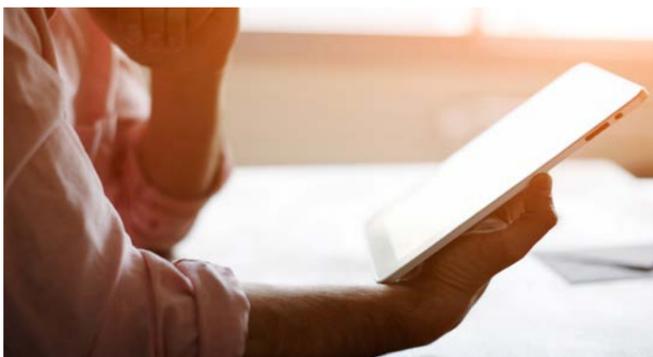
3.1

ASSOCIATIONS RÉGIONALES D'ÉDITEURS: DES ATTENTES NUMÉRIQUES CROISSANTES ET DES PRIORITÉS EN MATIÈRE DE DÉFENSE DES INTÉRÊTS

Dans les précédents rapports de l'IPA sur l'impact de la pandémie mondiale sur l'édition, le modèle pré-Covid d'offre de services aux membres des associations d'éditeurs, reposant sur les personnes, a été considéré comme une approche pouvant significativement évoluer après la pandémie. En réponse aux confinements et aux fermetures forcées des bureaux, les associations nationales ainsi que régionales d'éditeurs, ont été contraintes de numériser les offres destinées à leurs membres et d'expérimenter des moyens pour diversifier les sources de revenus.

Dans le même temps, les associations commerciales de l'industrie de l'édition s'adaptent, les principaux bénéficiaires de la grande majorité de leur travail – les éditeurs eux-mêmes – ont également mis en place de rapides transformations numériques. Il en résulte une grande incertitude parmi les associations quant aux innovations technologiques en matière de services aux membres et aux stratégies alternatives de génération de revenus qui devraient être maintenues après la pandémie, et quant à la meilleure façon de répondre aux besoins et aux attentes en constante évolution des membres. Par exemple, la consultation a révélé les attentes des membres pour des événements au format hybride, en présentiel et en ligne, pour des plateformes de transactions commerciales et de données en ligne, et pour des formations en ligne. Considérés par les associations comme des solutions ponctuelles à la pandémie, ils vont probablement se généraliser après la pandémie. Il semble également y avoir une nécessité pour les associations d'éditeurs de recentrer leurs priorités de défense des intérêts sur les dynamiques évolutives du secteur et une coopération optimisée au sein du secteur de l'édition.

Les associations consultées dans le cadre du Plan Inspire ont été encouragées par des relations renforcées entre les éditeurs et les bibliothèques, les enseignants, les entreprises technologiques,



les organismes de réglementation, les fournisseurs de services logistiques, et d'autres acteurs du secteur de l'édition établies pour surmonter la pandémie mondiale. Nombre d'entre elles considèrent la coopération accrue durant la pandémie comme une opportunité de rétablir des relations pour se concentrer sur les objectifs communs, comme les programmes de bons d'achat de livres, par exemple, qui bénéficient à l'ensemble de la chaîne de valeur de l'édition. La pandémie est également considérée par les dirigeants d'associations d'éditeurs comme un catalyseur pour intensifier la coopération sur les problématiques systémiques anciennes de l'industrie comme la responsabilisation des voix sous-représentées, la coopération sur la question de la diversité et de l'inclusion, la révision des liens entre les intervenants de la chaîne de valeur de l'édition et la coopération sur la question du piratage numérique.



La Fédération des Editeurs Européens a salué une initiative du gouvernement italien, qui a fourni un soutien financier aux bibliothèques publiques pour qu'elles puissent acheter des livres auprès des librairies locales. Cette mesure a été soutenue par les associations d'éditeurs, de libraires, et de bibliothèques pour aider l'ensemble de la chaîne de valeur de l'édition. Elle a eu un tel impact qu'elle a été reproduite dans d'autres pays européens. Il s'agit du genre de partenariats multipartites que les associations doivent coordonner alors que l'édition mondiale commence à se relancer, et ce, même après la crise actuelle. Il y a beaucoup à gagner en poursuivant la coopération au sein de l'industrie de l'édition après la crise sanitaire.

Peter Kraus vom Cleff
Président
Fédération des Editeurs Européens

3.2

AUTEURS, ILLUSTRATEURS, ET AUTRES ACTEURS CLÉS DU SECTEUR : RECONSTRUIRE LA CONFIANCE ET RÉTABLIR LES RELATIONS

Alors que les confinements s'éternisaient, la pandémie mondiale a nécessité une coopération unique et inclusive de la chaîne de valeur de l'édition pour servir les lecteurs. Faire face au défi qui consiste à mettre à disposition des livres auprès des lecteurs a catalysé de nouvelles alliances, formées par nécessité. Ces alliances ont renforcé les relations des éditeurs avec les bibliothèques, les enseignants, les entreprises technologiques, les organismes de réglementation, les fournisseurs de services de logistique, et d'autres parties prenantes de l'édition.

Alors que la précédente étude de l'IPA sur l'impact de la pandémie mondiale sur l'édition s'est intéressée à l'évolution de ces relations du point de vue des éditeurs, la consultation Inspire a cherché à explorer la manière dont les acteurs importants du secteur, tels que les auteurs, les illustrateurs et les libraires, considèrent l'évolution de leurs relations avec les éditeurs. Le sentiment général est qu'il y a bien plus à gagner à travers des alliances au sein du secteur pour la reprise et pour s'adapter aux tendances en constante évolution. Cependant, des points de désaccord persistent dans plusieurs de ces relations qui probablement peuvent être effacés grâce à une confiance rétablie en réponse à la pandémie mondiale mais également avec plus de dialogue.

De nombreuses possibilités de dialogues productifs dans le secteur de l'édition sont intrinsèquement liées à l'évolution de la répartition du pouvoir du marché et de la valeur. Par exemple, alors que l'exploitation de nouvelles voies d'accès aux marchés, comme l'auto-édition, se généralise, les éditeurs indépendants demandent aux éditeurs traditionnels d'envisager des accords de droits plus souples, qui tiennent compte des canaux de vente directs aux consommateurs. Les auteurs veulent plus de diversité, des récits locaux et plus de livres publiés dans les langues indigènes. Les illustrateurs expriment la nécessité de normes pour collaborer plus efficacement avec les éditeurs. Les agents littéraires demandent une meilleure protection des droits à la propriété intellectuelle de leurs clients auteurs contre le piratage numérique. Les éditeurs et les auteurs souhaitent également un dialogue plus ouvert avec les bibliothèques sur ce que l'avenir post-Covid signifie pour leur collaboration.



Atténuer ces différences par le dialogue semble nécessaire si l'on souhaite maintenir le haut niveau de solidarité qui s'est instauré dans le monde de l'édition pour faire face à la pandémie mondiale. Dans la plupart des cas, ces intérêts opposés sont anciens, mais la pandémie a accru la confiance mutuelle entre les parties prenantes de l'industrie, ce qui a créé un environnement dans lequel il y a plus de confiance dans l'amorce de dialogues traitant de ces problématiques systémiques complexes.



Tous les éditeurs estiment que les auteurs sont les parties prenantes les plus importantes pour eux. Cependant, du point de vue des auteurs, nous n'avons pas toujours le sentiment que ce soit le cas. Nous partageons un intérêt commun pour la création d'un secteur dynamique et diversifié, qui touche les lecteurs par le biais de supports physiques, numériques et virtuels. Il existe un besoin réel de trouver un terrain de coopération pour combler le fossé entre les auteurs et les éditeurs.

Orna Ross
Fondatrice et Directrice
Alliance des Auteurs Indépendants

La relation entre les auteurs et les éditeurs en réponse aux réalités commerciales actuelles exige de la coopération pour redéfinir notre partenariat. Il y a beaucoup de respect et le désir d'accroître la coopération entre les éditeurs et les auteurs. Les initiatives telles que le Plan Inspire sont très appréciées pour catalyser ces dialogues, tellement nécessaires.

John Degan

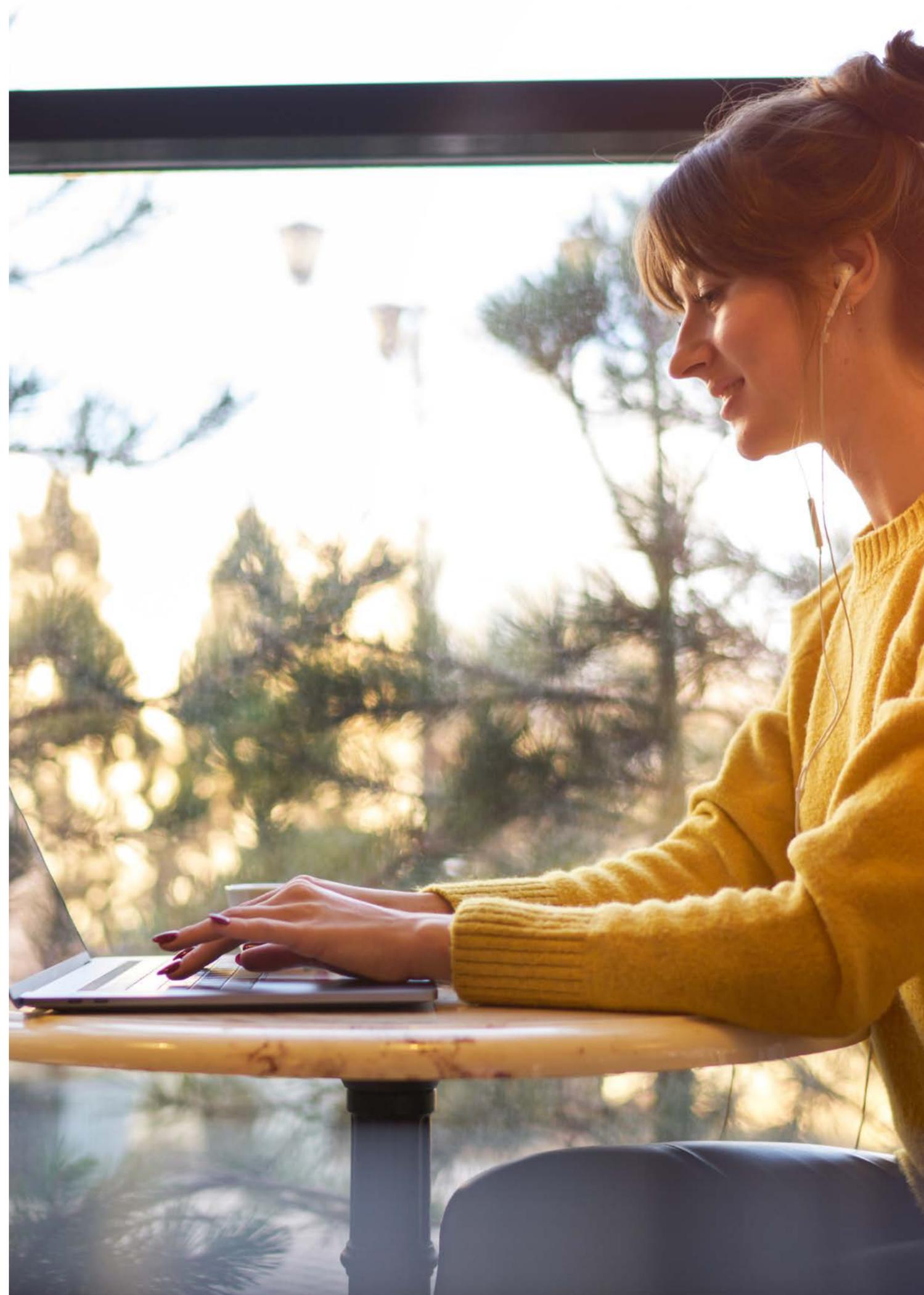
Président
Forum International des Auteurs



Nous voulons que nos écrivains soient publiés, mais, dans le même temps, nous voulons voir les éditeurs africains prospérer. Dans le passé, en raison de contraintes de capacité, il était nécessaire de faire appel à des éditeurs non-africains. Néanmoins, pour créer des industries de l'édition indigène solides, nous devons nous assurer que les éditeurs non-africains collaborent et transmettent les compétences aux éditeurs locaux. Les opportunités du marché africain sont considérables, mais il est nécessaire de faire preuve d'équité pour les saisir.

Dr. Wale Okediran

Secrétaire Général
Association des Auteurs Pan Africains



3.3

EDITION ÉDUCATIVE: UN ENVIRONNEMENT AVEC BIEN PLUS DE QUESTIONS QUE DE RÉPONSES

La pandémie mondiale a été la plus grande période de rupture dans l'éducation depuis la 2ème Guerre Mondiale. L'UNESCO estime à plus de 1.6 milliard le nombre d'élèves déscolarisés en 2020 dans 190 pays au pic de la pandémie¹. Il n'y a pas eu suffisamment de temps pour la réflexion entre les parties prenantes sur l'avenir du secteur, les éditeurs scolaires et universitaires, les systèmes éducatifs, les écoles et les enseignants ayant été tous mobilisés pour le maintien de l'implication, la participation et la progression des élèves. Alors que l'adoption des ressources éducatives en ligne, dans le cadre d'une évolution mondiale plus large vers l'apprentissage mixte et l'apprentissage entièrement en ligne, a été accélérée par la pandémie mondiale, le rythme d'une adoption plus généralisée, hors crise, demeure incertain.

La consultation a révélé les incertitudes du secteur de l'édition éducative et universitaire où il y a bien plus de questions que de réponses. Cependant, la précédente étude de l'IPA sur l'impact de la pandémie a révélé une amélioration significative du dialogue entre les éditeurs, les enseignants, et les bibliothécaires pour commencer à répondre à cette incertitude. Les enseignants, les responsables politiques, les éditeurs, les apprenants, et bien d'autres parties prenantes impliquées dans l'éducation ont commencé à poser des questions importantes à propos de l'avenir de l'éducation dans la période post-pandémie : Les méthodes d'enseignement et d'apprentissage doivent-elles évoluer ? Existe-t-il de meilleures méthodes d'évaluation des résultats d'apprentissage ? Comment les systèmes éducatifs doivent-ils s'adapter à l'apprentissage asynchrone ? Quel rôle les éditeurs éducatifs doivent-ils jouer dans la formation des enseignants ? Les ressources éducatives libres sont-elles à la hauteur de leurs promesses ? Comment pouvons-nous coopérer pour lutter contre la progression du piratage numérique ?

A sein de l'industrie de l'édition, les inquiétudes quant à l'impact des budgets gouvernementaux sur les ventes institutionnelles aux systèmes éducatifs et aux bibliothèques publiques restent une inconnue préoccupante. Dans de nombreux cas sur les marchés en développement, la réponse des éditeurs éducatifs, qui ont soutenu les transitions soudaines et imprévues de l'apprentissage à distance, était d'abord que les responsables de l'éducation, les enseignants, et les élèves étaient exposés à l'apprentissage mixte et en ligne. Il existe également des préoccupations sectorielles

plus larges, à l'échelle mondiale, quant à la manière dont l'accélération du contenu numérique dans l'enseignement et l'apprentissage pourrait obliger les éditeurs à s'orienter vers de nouveaux modèles commerciaux tels que les abonnements, par exemple, auxquels les systèmes éducatifs ne sont peut-être pas vraiment préparés. Cette transition vers de nouvelles façons de faire du commerce signifie probablement une bien plus grande implication des éditeurs dans la construction de capacités numériques des institutions éducatives et de formation, dans la formation des enseignants, dans la définition des compétences et des capacités numériques, ainsi que dans le stockage et l'utilisation des données des étudiants.

La pandémie mondiale a également mis en avant l'importance pour le secteur de l'édition de traiter la question de la fracture numérique, et pas seulement du point de vue de l'accès. La fracture numérique se manifeste de multiples façons : des capacités différentes pour payer les manuels scolaires, des niveaux inégaux de compétences numériques des enseignants, des niveaux variables de maturité du secteur de l'édition éducative, et des systèmes de droits d'auteurs tout juste naissants, qui n'incitent pas à investir dans des ressources de qualité. Malheureusement, les éditeurs et les systèmes éducatifs mondiaux semblent ne pas disposer de moyens suffisamment convaincants pour traiter l'accès universel à une éducation de qualité alors que les systèmes d'éducation et de formation s'adaptent à une ère numérique accélérée par la pandémie de Covid-19



¹ Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture, Covid-19, un an après la rupture dans l'éducation : Où en sommes-nous ? (1er octobre 2021), disponible sur en.unesco.org/news/one-year-covid-19-education-disruption-where-do-we-stand

Atteindre les clients institutionnels, telles que les écoles, est devenu très difficile pour les éditeurs éducatifs alors que les rencontres en personne n'étaient plus possibles. En réaction, les éditeurs ont dû trouver de nouvelles façons de faire du marketing et de la vente. Je pense que le temps des ventes par des représentants commerciaux, en face à face, est révolu. La pandémie mondiale a fondamentalement modifié la façon dont les éditeurs éducatifs envisagent le marketing et la vente à des acheteurs institutionnels. Les anciennes méthodes de vente sont caduques. Ce qui les remplacera est une grande inconnue.

Helga Holtkamp

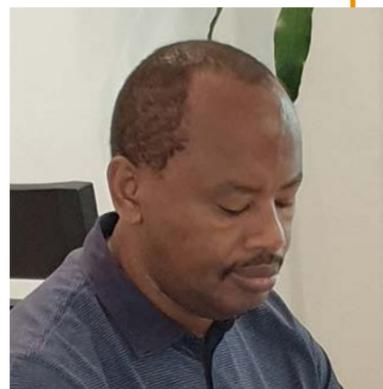
Directrice
Groupe Européen des Editeurs Educatifs



L'un des impacts les plus durables de la pandémie mondiale est la perte des apprentissages en raison des fermetures d'écoles, du manque d'accessibilité aux livres, et des niveaux variables de connexion à internet. On ne sait pas encore comment atténuer les impacts des fermetures prolongées d'écoles sur l'apprentissage. En Afrique, nous avons également constaté que les enseignants ont été profondément affectés par les fermetures des écoles. Le réel impact de la pandémie sur les compétences en lecture, la motivation des enseignants, les cultures de lecture, et les politiques nationales de soutien au secteur de l'édition n'est pas bien compris.

Albert Nsengiyumva

Secrétaire Exécutif
Association pour le Développement
de l'Education en Afrique



3.4

SALONS DU LIVRE ET ÉVÈNEMENTS DE NÉGOCIATION DES DROITS : DEVENIR HYBRIDE SUR LA VOIE D'UNE INNOVATION PLUS PROFONDE DES MODÈLES COMMERCIAUX

La consultation Inspire a révélé que les principaux salons du livre mondiaux envisagent de continuer à organiser des événements au format hybride pour attirer des participants en personne mais aussi en ligne, en raison des restrictions de voyage mais également de l'acceptation croissante des visiteurs pour ces événements hybrides comme un moyen de participer à des événements littéraires mondiaux. Avec l'adoption probablement définitive des salons du livre au format hybride, les organisateurs d'événements et les associations d'éditeurs qui produisent des salons du livre nationaux, devront posséder des compétences différentes de celles requises pour l'organisation des événements en personne du passé. Les événements hybrides, bien conçus et bien gérés, exigent des infrastructures telles que des studios et des compétences de production numérique pour que les participants en ligne se sentent réellement impliqués. Constatant des instructions différentes pour l'accueil de grands événements, les consultations Inspire ont également révélé la nécessité pour les salons du livre mondiaux de coopérer pour l'élaboration d'un protocole de réouverture en matière de santé et de sécurité.

La précédente étude de l'IPA sur l'impact de la pandémie sur l'édition a montré que les organisateurs de salons du livre et les associations d'éditeurs expérimentaient déjà des modifications du modèle commercial des salons du livre au tout début de la pandémie mondiale. Dans bon nombre de ces pays précurseurs, les ventes de livres lors des salons constituent une part significative des ventes annuelles en raison de systèmes économiques numériques moins développés. L'expérimentation technologique y a été essentielle pour soutenir l'industrie. Par exemple, pour compenser l'impossibilité d'organiser des salons du livre en présentiel, des associations en Indonésie, aux Philippines, en Géorgie, et au Nigéria ont créé des plateformes de commerce en ligne et ont formé des partenariats avec des entreprises technologiques pour permettre aux membres, aux éditeurs et aux libraires de vendre en ligne. Ces associations ont géré la bonne exécution des commandes et ont également proposé un support marketing et un portail de paiement.

Les participants à la consultation Inspire ont suggéré que la digitalisation du marketing, des ventes, et des négociations de droits pourrait réduire les voyages d'affaires et avoir des impacts importants sur les modèles commerciaux des salons du livre sur le long terme. Pour l'instant, les approches mixtes en ligne et hors ligne qui permettent une participation à distance semblent être le point de bascule à suivre. Néanmoins, l'existence d'un écart d'accessibilité financière sur les marchés, comme au Mexique, laisse penser que ces modifications sur le long-terme pourraient aussi nécessiter une adaptation du secteur de l'édition à différents niveaux de prix et une transition vers des ventes de contenu numérique.

En 2021, les principaux salons du livre prévoient des niveaux de fréquentation inférieurs de moitié à ceux de la période avant Covid-19, et certains anciens salons du livre ont été annulés en raison de difficultés financières. La fréquentation aux salons du livre et aux événements de négociations des droits devrait rester faible en 2022, ce qui rend d'autant plus urgente la nécessité d'innover le modèle commercial. Cela fait écho à de précédentes conclusions de la première étude de l'IPA : plusieurs contributeurs ont identifié, pour la période post-Covid-19, la nécessité d'alternatives aux salons du livre internationaux et aux événements de négociations des droits en réponse aux préoccupations actuelles de voyage et à l'acceptation grandissante du commerce en ligne.



Les éditeurs sont efficaces quand ils travaillent ensemble, mais ils ne sont pas toujours bons quand ils doivent travailler avec d'autres parties prenantes – tels que les salons du livre, les librairies, les bibliothèques, les auteurs, les traducteurs, et d'autres organisations. Il est urgent de réunir les parties prenantes du secteur, pour qu'elles travaillent ensemble afin de s'assurer que l'industrie de l'édition est résiliente et robuste. Les salons du livre sont des acteurs clés dans ces discussions.

Juergen Boos,
Président, Président Directeur Général
Salon International du Livre de Frankfurt

3.5

ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET À BUT NON LUCRATIF: DÉVELOPPER LA COOPÉRATION POUR UN PLUS GRAND IMPACT

Doté d'un statut consultatif et discutant en permanence avec plusieurs organisations internationales des Nations Unies et à but non-lucratif, l'IPA a cherché à développer davantage les relations existantes pour créer de nouvelles opportunités de partenariats grâce à la consultation Inspire. La consultation a donné l'occasion d'engager ces partenaires importants à faire évoluer les relations existantes au-delà de la consultation, vers la mise en place de projets spécifiques axés sur des objectifs systémiques communs de grande envergure. Bon nombre de ces objectifs communs partagés par l'IPA et ces organisations exigent de mobiliser d'importantes ressources financières, de mettre en place des partenariats multi- et bilatéraux, ainsi que des stratégies mondiales de défense des intérêts, qui font de ces actions collaboratives la stratégie la plus efficace.

Alors que les grands défis sur lesquels se concentrent les organisations internationales et à but non-lucratif n'ont pas changé, l'ampleur des défis de développement et l'importance de progresser ont été accélérés par la pandémie mondiale. Certains des défis les plus urgents mis en avant dans la consultation Inspire sont des problèmes de longue date, ce qui incite d'autant plus à transformer la solidarité en action:

- Définir le rôle de l'industrie mondiale de l'édition dans le développement durable
- Mettre à niveau les compétences des professionnels de l'industrie de l'édition pour combler le fossé grandissant des compétences numériques
- Garantir l'accès à l'éducation et aux livres aux enfants déscolarisés
- Remédier aux pertes d'apprentissages dues aux fermetures d'écoles et à la fracture numérique
- Soutenir la publication dans les langues indigènes et responsabiliser les voix sous-représentées
- Evaluer le rôle des éditeurs et de la lecture dans les conflits et la guérison des communautés
- Faire progresser la question de la diversité et de l'inclusion dans l'industrie de l'édition
- Lutter contre l'augmentation du piratage numérique
- Elargir l'accès aux données sur l'industrie mondiale de l'édition
- Améliorer les pratiques de marchés publics dans le secteur de l'édition



Nous avons besoin de réimaginer l'éducation pour le monde en ligne afin d'aider les jeunes à utiliser la technologie en toute sécurité et à apprendre en dehors des programmes scolaires. Nous devons faire plus pour la jeunesse indigène en soutenant l'édition en langue autochtone. Nous devons nous assurer que l'industrie de l'édition peut s'associer avec des organisations telles que l'UNICEF dans les zones en conflit, comme l'Afghanistan, l'Irak et la Syrie pour que les livres restent accessibles aux enfants et pour faciliter la résolution des conflits.

Henrietta Fore
Directrice Générale
UNICEF



Nous avons été bouleversés par le soutien continu que nous avons reçu de tous les secteurs, pour le don de livres et le travail de développement de bibliothèques pour les dons de livres de Book Aid International. Nous avons vraiment eu l'impression que tout le monde « était dans le même bateau », et que les gens avaient vraiment saisi ce que cela représente de voir des enfants privés d'éducation et d'accès aux bibliothèques. Les livres apportent réconfort, éducation et divertissement, surtout en temps de crise. Notre partenariat avec l'IPA pour transformer les containers de transport en bibliothèques en Tanzanie grâce au Fonds pour l'Innovation de l'Édition en Afrique, subventionné par Dubai Cares, est un formidable exemple de l'esprit de coopération qui a été amplifié par la pandémie mondiale.

Alison Tweed
Directrice Générale
Book Aid International



4

MISE EN OEUVRE DU PLAN INSPIRE

La publication de cette première version du Plan Inspire ne signifie pas la fin de l'engagement de l'IPA dans le secteur de l'édition. Les grands défis et opportunités identifiés dans le Plan donnent un aperçu de la situation actuelle de l'industrie mondiale de l'édition en 2021. En soutenant la coopération actuelle dans le secteur et la construction de la solidarité, Inspire s'inscrit dans la continuité des efforts de l'IPA à soutenir ses membres et l'industrie de l'édition dans la définition d'une voie post-pandémie. La Charte et le Plan Inspire sont uniques dans leur inclusion volontaire d'un spectre élargi d'intervenants du secteur de l'édition afin de construire la solidarité du secteur, galvanisée par la pandémie. La volonté de diversité et d'inclusion dans la participation est une réponse à ce consensus généralisé de l'industrie : une coopération renforcée dans l'ensemble de la chaîne de valeur de l'édition est nécessaire pour une industrie à l'épreuve du futur, plus résiliente et durable. Ce premier travail dans les domaines potentiels de coopération au sein du secteur a mis en évidence plusieurs défis et priorités majeurs pour une coopération post-pandémie, résumés ci-dessous :

Acteurs du secteur	Enjeux et opportunités clés
Associations régionales d'éditeurs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adopter la numérisation et l'innovation des services aux membres ■ Sensibiliser les gouvernements à la valeur de l'édition ■ Rendre les stratégies de défense des intérêts plus inclusives de l'ensemble du secteur de l'édition
Auteurs, illustrateurs et autres parties prenantes du secteur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réinitialiser des relations dans l'ensemble du secteur de l'édition ■ Catalyser des partenariats multipartites pour répondre aux problématiques systémiques
Editeurs éducatifs	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mener un dialogue sur l'avenir de l'éducation ■ Soutenir l'adoption de nouveaux modèles commerciaux, adaptés à notre époque ■ Travailler à réduire la fracture numérique dans l'ensemble du secteur de l'édition
Salons du Livre et événements de négociation des droits	<ul style="list-style-type: none"> ■ Faire consensus sur les protocoles de réouverture des salons mondiaux du livre en matière de santé et de sécurité ■ Catalyser le dialogue sur l'avenir des salons du livre
Organisations internationales et à but non-lucratif	<ul style="list-style-type: none"> ■ Former de nouveaux partenariats entre les parties prenantes pour transformer la solidarité en action ■ Développer les partenariats existants pour un plus grand impact

Comme l'ont montré les périodes les plus sombres de la pandémie, l'avenir post-Covid de l'industrie de l'édition semble encore plus dépendant de la coopération, de l'unité, et de la solidarité. Une reprise de l'édition à plusieurs vitesses, qui produit des riches et des pauvres – un constat qui s'est déjà manifesté avec la reprise quasi complète de la plupart des marchés développés, et que l'on retrouve dans le rapport initial de l'IPA sur l'impact de la pandémie mondiale sur l'édition – semble de plus en plus probable sans une solidarité permanente. Nombre de nos collègues, dont les auteurs, les illustrateurs, les imprimeurs, les distributeurs, les libraires, les bibliothèques, les revendeurs, etc... continuent de souffrir profondément de la pandémie mondiale. Ils ont besoin du soutien de tout le secteur pour obtenir l'aide des gouvernements et le soutien réciproque et altruiste de leurs homologues.

Dans le but de faire évoluer le Plan Inspire vers un programme prescriptif sur la voie à suivre, un constat clé de cette étude est que davantage de concertation et de temps sont nécessaires pour laisser les choses se décanter. Pour cette raison, à l'occasion du second anniversaire de la déclaration par l'Organisation Mondiale de la Santé de la pandémie mondiale de Covid-19, l'IPA envisage de réunir ses membres, les participants à la consultation, et d'autres parties prenantes à un symposium mondial au cours du premier trimestre 2022, afin de convenir d'un vaste plan de relance du secteur, un plan sur le long-terme, durable et concret.

Si vous ou votre organisation souhaitez discuter de la manière dont vous pouvez soutenir le Plan Inspire ou être invité·e·s au Symposium Inspire, nous vous invitons à nous écrire à cette adresse info@internationalpublishers.org

5 CONTRIBUTIONS ET REMERCIEMENTS

Nous voudrions remercier les contributeurs suivants à la consultation:

Ahmed Al Ameri
Albert Nsengiyumva
Alison Tweed
Ana María Cabanellas
Andreas Schleicher
Andy Ventris
Angela Bole
Antonio María Ávila
Asare Yamoah
Catherine Candea
Cevin Bryerman
Dare Oluwatuyi
Daren Tang
Dr. Ngozi Okonjo-Iweala
Dr. Wale Okediran
Elena Pasoli
Fabian Paagman
Frida Edman
Gail Hochman
Gbadega Adedapo
Helga Holtkamp
Henrietta Fore
Iroo Joo
Isobel Abulhoul
Jean-Luc Treutenaere

Jennifer Clement
John Degen
José Anta
José Ignacio
Juergen Boos
Kara Kirk
Lawrence Njagi
Liyang Lin
Marcos da Veiga Pereira
Marisol Schulz
Mingzhou Zhang
Mohamed Rashad
Orna Ross
Peter Berkery
Peter Kraus vom Cleff
Philip Carpenter
Ramesh K. Mittal
Ren Renwick
Robert Tierney
Rusudan Mosidze
Samuel Kolawole
Sylvie Marcé
T. Bülent Ünal
Trasvin Jittidecharak
Vitor Tavares da Silva Filho

Groupe de Travail Inspire

Aimee Sawyer
Ben Steward
Catherine Blache
Giovanni Hoepli
Giula Marangoni
James Taylor
Jessica Sängner
Joachim Kauffman
José Borghino
Karine Pansa
Kenan Kocatürk
Kristenn Einarsson
Li pengyi
Lis Tribe
Maria Pallante
Michiel Kolman
Pierre Dutilleul
Rachel Martin
Stephan de Valk
YS Chi



www.internationalpublishers.org

 [@IntPublishers](https://twitter.com/IntPublishers)

 [International Publishers Association - IPA](https://www.linkedin.com/company/international-publishers-association-ipa)

 [@InternationalPublishersAssociation](https://www.facebook.com/InternationalPublishersAssociation)

 23, avenue de France
1202 Geneva, Switzerland

 +41 22 704 18 20

 info@internationalpublishers.org